

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 46 (2022)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Figure 3 :** Josiane Cuttat, *En ce premier jour d'automne, un p'tit air frais, les couleurs de Mère Nature, teintées d'une palette plus chaude, sous le pinceau du magicien du temps et des éléments...*, 2022.

## SOMMAIRE

### AVANT-PROPOS

Isabelle Lecomte

### MOTS DE LA PRÉSIDENTE

Mary Montini-Bessire

### ARCHITECTURE

*Il était une fois Saicourt*

Pierre-Alain Girard

*Des bureaux dans une grange*

Luc Bron / Photographies Christine Choffat

### LITTÉRATURE

*Journal Macadam*

Rose-Marie Pagnard

### PATOIS

*I adraî tchantaie ch' sai tombe*

conte bilingue

Bernard Chapuis

Illustrations Chloé Berberat

### PATRIMOINE

8

*Jean Schwartzlin,*

*maçon à Porrentruy au XVIII<sup>e</sup> siècle*

Michel Hauser

38

11

### PATRIMOINE RELIGIEUX

*Inventaire des chapelles, oratoires, grottes et*

*stèles des Franches-Montagnes*

Nicolas Gogniat

45

12

22

### PORTRAITS

*Lisa et Theodor Wenger,*

*Deux destins d'exception à Delémont*

Isabelle Lecomte

*Hubert Girardin-Noirat*

*Dessiner à pied, à vélo, à bord d'un triporteur*

Jean-Louis Mercay

69

26

31

*Marcel-André Droz*

*Peindre pour être au monde*

Jean-Louis Mercay

86